

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

31 OCTOBRE 2005

PROJET DE REGLEMENT

**contenant l'ajustement du
Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2005**

Index

	Page
Projet de règlement	3
Tableau	5

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2005-2006

31 OKTOBER 2005

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de aanpassing van
de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2005**

Inhoudsopgave

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	5

PROJET DE REGLEMENT

**contenant l'ajustement du
Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2005**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 sont ajustés comme suit :

en milliers d'euros	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancerings- kredieten	in duizend euro
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initial	160.272	160.272	Initieel
Ajustement	– 6.227	– 6.227	Aanpassing
Ajusté	154.045	154.045	Aangepast

Article 3

L'article de dépense 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles- Capitale » est non limitatif.

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de aanpassing van
de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2005**

DE REGERING

Op voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

Artikel 3

Het uitgavenartikel 45.11 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet-limitatief.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Bruxelles, le 27 octobre 2005.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Brussel, 27 oktober 2005.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

TABLEAU

—————

TABEL

(en milliers d'euros)	A.B. B.A.	Initial 2005 Initieel 2005	Ajustement Aanpassing	Ajusté 2005 Aangepast 2005	(in duizend euro)
PARTIE I					DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération					Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00					AFDELING 00
<i>Transfert de revenus</i>					<i>Overdracht van de inkomsten</i>
Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.11	160.272	- 6.227	154.045	Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00 et de la partie I		160.272	- 6.227	154.045	Totaal van afdeling 00 en deel I

Vu pour être annexé à notre arrêté du 27 octobre 2005.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 27 oktober 2005.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

